

**Važne informacije za dobavljače**  
**Dostavljanje faktura pravnom licu Barry Callebaut u Evropi**

Poštovani,

Mi veoma cenimo naše dobavljače kao i posao koji zajednički obavljamo. Kako bi još više ojačali saradnju, u nastavku Vam dostavljamo smernice za slanje faktura za pravna lica iz sistema Barry Callebaut.

Zahtevi su podeljeni na sledeće odeljke:

- 1. Format i obavezne informacije na vašoj fakturi (strana 2)**
- 2. Izdavanje faktura i datum podnošenja (strana 3)**
- 3. Promene poslovnih podataka (strana 3)**
- 4. Načini komunikacije (strana 3)**
- 5. Odbijanje faktura (strana 4)**

Mi iskreno razumemo da ćete morati da uložite dodatni trud da biste se prilagodili naše zahteve vašem poslovanju, baš kao što smo i mi to učinili . Uprkos tome verujemo da ćemo radeći zajedno danas, mi u Barry Callebaut-u i Vi kao naš dobavljač i saradnik, doprineti odličnim rezultatima sutra. Hvala Vam na pažnji koju posvećujete ovoj važnoj temi i radujemo se budućim zajedničkim uspesima u poslovanju.

Ukoliko imate dodatnih pitanja, budite slobodni da nas kontaktirate.

S poštovanjem,

Darko Suman

CFO Región EMEA

Maciej Kulbat

Director del Shared Services Center Europe

## 1. FORMAT I OBAVEZNE INFORMACIJE NA FAKTURI

Format faktura dobavljača:

- **Ne prihvatamo više papirne fakture.** Fakture poslate u ovom obliku **neće** biti prihvaćene
  - Danska/Švedska/Belgija/Francuska/Holandija/Nemačka/Velika Britanija/Italija/Španija/Švajcarska: **samo** elektronske fakture.
  - Poljska/Srbija/Turska: elektronske fakture su **izuzetno preporučene**. Sve fakture koje nisu dostavljene u elektronskom obliku, molimo Vas da predate obe verzije (papirne fakture bez elektronskih neće biti prihvaćene).
  - Rusija: elektronski generisani **računi** putem:
    - **Diadoc** (ili sličan provajder) za domaće dobavljače se preporučuje → Dodatna dokumenta koja je potrebno dostaviti uz račun:  
**Potreban dokument: UPD** ili PDV faktura + zapis o prijemu (usluga i roba)
    - **E-pošta** za međunarodne dobavljače je preporučena
- Fakture moraju biti poslate u **PDF formatu (tekstualan osnova)** i dodate kao prilog e-mailu ( linkovi koji vode do PDF-a neće biti prihvaćeni).
- Samo **jedan PDF po fakturi** se šalje na email adresu za dostavljanje faktura ) ( u tabeli na strani 5 su detalji, pogledajte odeljak A) :
  - Zaglavlje fakture treba biti na prvoj strani PDF-a.
  - Dodatna dokumentacija uz fakturu:
    - U jednom PDF fajlu, po fakturi, maksimalan broj strana je 40. Sve strane preko tog broja, neće biti uzete u obzir.
    - Odvojeno od fakture, u prilogu, treba biti u istom email-u a nakon PDF fakture i to u 'Word' ili 'Excel' formatu. Prpratna dokumentacija ne može biti u odvojenom PDF fajlu.
  - Ukoliko šaljete više faktura u jednom PDF-u , samo će prva faktura biti procesuirana.
  - PDF fajl zaštićen lozinkom **NEĆE** biti procesuiran.
- Faktura mora biti jasna i čitka; bez Žiga logotipa i pozadine u boji.

Neophodne informacije na fakturi dobavljača:

- Pun naziv pravnog lica sa kojim sarađujete : Barry Callebaut (South East Europe doo )i tačna adresa. Proverite podatke pre slanja da je tačan naziv pravnog lica sa kojim sarađujete.
- BC poreski broj, PIB.
- Pun naziv Vaše kompanije.
- Potpuna adresa kompanije.
- Vaš poreski ( VAT / PIN/ TIN ) broj.
- Vaš broj bankovnog računa i SWIFT kod ( ukoliko postoji) .
- Kontakt detalji osobe zadužene za primanje računa ( email i puno ime)
- **PO Broj** - broj koji Vam je dostavila kontakt osoba iz Barry Callebaut-a prilikom poručivanja. U slučaju da postoji više PO brojeva, naznačite ih u odvojenim redovima bez crtica i kosih crtica.

- **Za fakture bez PO broja** - obavezno naznačite poslovnu email adresu osobe iz Barry Callebaut koja je tražila ovu uslugu ( u gornjem delu fakture ).
- Jasno naglasite da li je faktura, knjižno odobrenje ili profaktura u pitanju ( u gornjem delu dokumenta).
- Broj fakture, detaljni opis robe ( npr. roba/ opis usluge, broj predmeta).
- Jediničnu cenu, jedinicu mere (lb, kg, ea), ukupne količine i ukupna cena, ukoliko je moguće u odvojenim redovima, čitko.
- Ukupan PDV i ukupan iznos fakture.
- Knjižno odobrenje treba sadržati referentni broj fakture za koju se vezuje, prvobitne fakture.
- Datum dokumenta.

## 2. IZDAVANJE FAKTURA I DATUM PODNOŠENJA

Datum izdavanja fakture: Što se ovog dela fakture tiče, ljubazno Vas molimo da poštujuete sledeća pravila:

1. Za robu – datum fakture da se podudara sa datumom slanja robe .
2. Za usluge – datum da bude u skladu sa ugovorom.

Vreme podnošenja fakture:

Elektronske fakture treba da stignu na mejl adresu za podnošenje računa ne kasnije od **3 dana** od datuma izdavanja fakture.

**Fakture u papirnom obliku treba da stignu na adresu Barry Callebaut pravnog lica ne kasnije od 7 dana od datuma izdavanja.**

## 3. PROMENE POSLOVNIH PODATAKA

Vaša je dužnost i obaveza da nas obavestite o svim promenama bitnih za procesuiranje i obradu vaših faktura kao što su:

- Bankovni račun – važno: prilikom promene bankarskih detalja, molimo Vas da dostavite neki od sledećih dokumenata: overenu izjavu ili pismo od strane banke , Vaš službeni dopis ili poništeni ček.
- Poreski broj.
- Vaši kontakt detalji: adresa.
- Vaš kontakt za prijem računa i email adresa itd.

Sve promene **trebaju biti odmah** iskomunicirane sa zvaničnim poslovnim predstavnikom Barry Callebaut-a.

#### 4. NAČINI KOMUNIKACIJE

**Email adresa za podnoseše faktura:**

Fakture moraju biti dostavljene isključivo na adresu pravnog lica Barry Callebaut sa kojim sarađujete i na koje je naslovljena faktura ( pogledajte **PRILOG A**).

Na primer :

Barry Callebaut South East Europe d.o.o. - AP\_invoices\_serbia@barry-callebaut.com

Barry Callebaut Belgium AP\_invoices\_belgium@barry-callebaut.com

**Email adresa za upite:**

Ukoliko želite da postavite pitanje ili imate neke druge zahteve vezano za fakturu, molimo Vas da nas kontaktirate tako što ćete poslati email na adresu za upite pravnom licu Barry Callebaut sa kojim sarađujete ( pogledajte PRILOG A).

Na primer :

Barry Callebaut South East Europe d.o.o. - AP\_queries\_serbia@barry-callebaut.com

Barry Callebaut Belgium AP\_queries\_belgium@barry-callebaut.com .

**Direktni kontakt :**

U izuzetno važnim situacijama, **možete pozvati broj** : +48 42 612 87 00.

#### 5. ODBIJANJE FAKTURA

Želimo još jednom da Vas zamolimo da dodate naše zahteve u Vaš sistem. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti da prihvatimo nepotpune račune nakon 1. januara 2019. Ovakve fakture će biti vraćene na dopunu.

**OBRATITE PAŽNJU: Za pravna lica koja nisu dole navedena, proces dostavljanja faktura ostaje kao i do sada.**

## DODATAK A

### Barry Callebaut pravna lica u Evropi

Barry Callebaut naziv pravnog lica	Adresa	Email adrese za plaćanje računa	PIB broj
Barry Callebaut Belgium NV	Aalstersestraat 122 9280 Lebbeke-Wieze Belgium	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_belgium@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_belgium@barry-callebaut.com	Belgium BE0438950833 Netherlands NL801306668B01 UK GB639203738 Germany DE812556152 France FR24438683377 Italy IT13053190156 Sweden SE502062360801 Denmark DK12200226 Poland PL5262851931 Ireland IE9571996V Spain ESN0171625G Greece EL099851711 Serbia 112254886 Hungary HU30630181 Croatia HR78623770567 Romania RO45797900
Barry Callebaut Services N.V.	Aalstersestraat 122 9280 Lebbeke-Wieze Belgija	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_belgium@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_belgium@barry-callebaut.com	BE0444734706
Barry Callebaut Manufacturing Halle BVBA	Brusselsesteenweg 450 1500 Halle Belgija	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_belgium@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_belgium@barry-callebaut.com	BE0807893006
Barry Callebaut Denmark ApS	Nupark 45 7500 Holstebro Denmark	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_denmark@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_denmark@barry-callebaut.com	DK28099819
Barry Callebaut Deutschland GmbH	Im Mediapark 8a 50670 Köln Nemačka	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_germany@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_germany@barry-callebaut.com	DE156254826
C.J. van Houten & Zoon Holding GmbH	Am Stammgleis 9 22844 Norderstedt Nemačka	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_germany@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_germany@barry-callebaut.com	
Barry Callebaut Cocoa Germany GmbH	Einsiedeldeich 7-9 20539 Hamburg Nemačka	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_germany@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_germany@barry-callebaut.com	DE814798991

Barry Callebaut Manufacturing Norderstedt GmbH & Co KG	Am Stammgleis 9 22844 Norderstedt Nemačka	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_germany@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_germany@barry-callebaut.com	DE274623324
Barry Callebaut Decorations B.V.	De Ambachten 4 4881 XZ Zundert Netherlands	<b>Invoice submission:</b> AP_invoices_netherlands@barry-callebaut.com <b>Queries:</b> AP_queries_netherlands@barry-callebaut.com	NL805922350B01
Barry Callebaut Nederland B.V.	De Ambachten 4 4881 XZ Zundert Holandija	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_netherlands@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_netherlands@barry-callebaut.com	NL006322025B01
Barry Callebaut Polska Sp. z.o.o	Nowy Józefów 36 94-406 Łódź Poljska	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_poland@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_poland@barry-callebaut.com	PL7272647854
Barry Callebaut Manufacturing Polska Sp. z.o.o.	Nowy Józefów 36 94-406 Łódź Poljska	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_poland@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_poland@barry-callebaut.com	PL5220020390
Barry Callebaut SSC Europe Sp. z.o.o.	ul. Wólczańska 180 90-530 Łódź Poljska	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_poland@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_poland@barry-callebaut.com	PL7272796382
Barry Callebaut Ibérica SL	Rambla Catalunya, 6 1º.planta 08007 Barcelona Španija	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_spain@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_spain@barry-callebaut.com	ESB59678474
Barry Callebaut Manufacturing Ibérica, S.A.U.	Ctra Nacional 152 a. Km 71,3 08503 Gurb (Barcelona) Španija	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_spain@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_spain@barry-callebaut.com	ESA08220097
Barry Callebaut Manufacturing (UK) Ltd.	Wildmere Road Industrial Estate Oxfordshire OX16 3UU Banbury Velika Britanija	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_UK@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_UK@barry-callebaut.com	GB581365822
Barry Callebaut (UK) Limited	Wildmere Road Industrial Estate Oxfordshire OX16 3UU Banbury Velika Britanija	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_UK@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_UK@barry-callebaut.com	GB581365822

Barry Callebaut France SAS	Z.I. d'Incarville Rue de la Mécanique 27403 Louviers Cedex Francuska <i>ili</i> 5 boulevard Michelet BP 40 78250 Hardricourt Meulan Francuska	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_france@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_france@barry-callebaut.com	FR56352714745
Barry Callebaut Manufacturing France SAS	5 boulevard Michelet BP 40 78250 Hardricourt Meulan Francuska	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_france@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_france@barry-callebaut.com	FR32438773525
Barry Callebaut Nord Cocoa SAS	Port 7522 Route du Développement 59820 Gravelines Francuska	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_france@barry-callebaut.com  <b>Upiti:</b> AP_queries_france@barry-callebaut.com	FR62493611321
Barry Callebaut Manufacturing Italia S.p.A.	Zvanična adresa: Corso Monforte 41 20122 Milano MI Italija  Adresa fabrike: Via Felice Cavallotti 35 28921 Verbania VB Italija	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_italy@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_italy@barry-callebaut.com	IT13266400152
Barry Callebaut Italia SPA	Via Morimondo, 23 20143 Milano MI Italija	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_italy@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_italy@barry-callebaut.com	IT12761610158
Dolphin S.R.L.	Zvanična adresa: Corso Monforte 41 20122 Milano MI Italija  Adresa fabrike: Viale San Sisto 207/C 06132 San Sisto PG Italija	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_italy@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_italy@barry-callebaut.com	IT05779910966
OOO Barry Callebaut NL Russia	142300, Uezdnyaya, 18-1, Chekhov, Moscow region, Russia	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_russia@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_russia@barry-callebaut.com	INN5048014441/KPP504801001

Barry Callebaut South East Europe d.o.o	Zvanična adresa: Karadjordjeva 2-4, 11000 Beograd, Srbija  Adresa fabrike: Zrenjanjinski put 32 21000 Novi Sad, Srbija	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_serbia@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_serbia@barry-callebaut.com	Serbia 107672701
Barry Callebaut Sweden AB	Böketoftavägen 23 268 77 Kågeröd Sweden	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_sweden@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_sweden@barry-callebaut.com	SE556660913601  DE814101220
Barry Callebaut AG	Hardturmstrasse 181 8005 Zürich Švajcarska	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_switzerland@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_switzerland@barry-callebaut.com	CHE-106.118.646 MWST
Barry Callebaut Management Services AG	Hardturmstrasse 181 8005 Zürich Švajcarska	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_switzerland@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_switzerland@barry-callebaut.com	CHE-404.140.292 MWST
Barry Callebaut Schweiz AG	Prodaja: Hardturmstrasse 181 8005 Zürich Švajcarska  Fabrika: Ringstrasse 19, 8600 Dübendorf Švajcarska	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_switzerland@barry-callebaut.com <b>Upiti:</b> AP_queries_switzerland@barry-callebaut.com	Switzerland CHE-105.926.684 MWST Germany DE300789755
Barry Callebaut Sourcing AG	Hardturmstrasse 181 8005 Zürich Švajcarska	<b>Fakture za dostavljanje robe "ne kakao proizvoda":</b> non-cocoa-materials@barry-callebaut.com  <b>Fakture za dostavljanje robe "kakao proizvoda":</b> bcs_cocoa@barry-callebaut.com  <b>Fakture za "zrna" i Upiti:</b> bcs_traffic_cocoabeans@barry-callebaut.com  <b>Transportne fakture za "kakao prah":</b> melanie_engrand@barry-callebaut.com  <b>Dostavljanje svih drugih faktura:</b> AP_invoices_switzerland@barry-callebaut.com  <b>Ostali upiti:</b> AP_queries_switzerland@barry-callebaut.com	Switzerland CHE-108.467.460 MWST Germany DE185213653 UK GB639287791 France FR82537765760 Netherlands NL823453042B01 Belgium BE0670549122 Poland PL5263244073



Barry Callebaut Cocoa AG	Hardturmstrasse 181 8005 Zürich Švajcarska	<b>Fakture za prekomorski transport:</b> bcc_freight@barry-callebaut.com  <b>Dostavljanje svih ostalih faktura:</b> AP_invoices_switzerland@barry-callebaut.com m  <b>Svi upiti:</b> AP_queries_switzerland@barry-callebaut.com	Switzerland CHE-212.734.009 NWST France FR80534989199 Poland PL5263077095 Germany DE278942667 UK GB117242736 Netherlands NL823459913B01 Italy IT09999270961
Cabosse Naturals Switzerland AG	Hardturmstrasse 181 8005 Zürich Švajcarska	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_switzerland@barry-callebaut.com m  <b>Upiti:</b> AP_queries_switzerland@barry-callebaut.com	Switzerland CHE-203.557.642 MWST Belgium BE0754758186
Cocoa Horizons Foundation	Hardturmstrasse 181 8005 Zürich Švajcarska	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_switzerland@barry-callebaut.com m  <b>Upiti:</b> AP_queries_switzerland@barry-callebaut.com	CHE-184.308.237 MWST
BARRY CALLEBAUT EURASIA GIDA SANAYI VE TICARET LIMITED ŞİRKETİ	BARBAROS BEGONYA NIDA KULE KUZEY K:24 34746 ATAŞEHİR/ İSTANBUL Turska	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_turkey@barry-callebaut.com  <b>Upiti:</b> AP_queries_turkey@barry-callebaut.com	Ticaret Sicil No: 577065 (Broj trgovačkog registra)
BARRY CALLEBAUT EURASIA GIDA SANAYI VE TICARET LIMITED ŞİRKETİ	ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ 28. CAD. NO: 7 26110 ESKİŞEHİR Turska	<b>Dostavljanje faktura:</b> AP_invoices_turkey@barry-callebaut.com  <b>Upiti:</b> AP_queries_turkey@barry-callebaut.com	Ticaret Sicil No: 36464 (Broj trgovačkog registra)